

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses** NR. **226**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

03.09.2026**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Elena PARIS

in der Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Vicesindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Berechnung der nicht pfändbaren Beträge für das 2. Halbjahr 2026 - Artikel 159, Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gesetze zur Ordnung der öffentlichen Verwaltungen T.U.E.L.)

O G G E T T O

Quantificazione delle somme impignorabili per il secondo semestre 2026 - articolo 159, comma 3 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali T.U.E.L.)

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Artikel 159 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267 legt folgendes fest:

1) Zwangseinhebungen und Pfändungen gegenüber öffentlichen Verwaltungen können mit Ausnahme des Schatzmeisters nicht vorgenommen werden;

2) Pfändungen sind für nachstehende Kompetenzbeträge der Körperschaften nicht vorgesehen, bei Nichtigkeit, die auch vom Richter von Amts wegen erhoben ist:

a) Bezahlung der Entlohnungen an das Personal und der entsprechenden Sozialabgaben für die der nachfolgenden Monate;

b) Bezahlung der Darlehensraten die im laufenden Halbjahr fällig sind;

c) Ausübung von örtlichen Diensten die als unverzichtbar eingestuft sind;

3) damit die Einschränkung der Pfändung gemäß Absatz 2 vorgenommen werden kann, ist es notwendig, dass das Exekutivorgan mit halbjährlich abzufassenden Beschluss, der dem Schatzmeister zugestellt werden muss, vorhergehend festlegt, wie viel die Beträge ausmachen, die dem genannten Zweck dienen;

4) die bereits ohne Einhaltung des Absatz 2 durchgeführten Zwangsverfahren, bilden weder Zweckbindung der Beträge noch schränken sie die Tätigkeit des Schatzmeisters ein;

Gestützt auf den Artikel 2 des Dekrets des Innenministeriums in Zusammenarbeit mit dem Schatzministerium vom 28. Mai 1993, womit die unverzichtbaren Dienste der Gemeinden, der Provinzen und der Bezirksgemeinschaften definiert worden sind, um jene Beträge festlegen zu können, die Pfändungen nicht unterworfen sind, und zwar:

LA GIUNTA COMUNALE

L'articolo 159 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267 stabilisce che:

1) non sono ammesse procedure di esecuzione e di espropriazione forzata nei confronti degli enti locali presso soggetti diversi dai rispettivi tesorieri;

2) non sono soggette ad esecuzione forzata, a pena di nullità rilevabile anche di ufficio dal giudice, le somme di competenza degli enti destinate a:

a) pagamento delle retribuzioni al personale dipendente e dei conseguenti oneri previdenziali per i tre mesi successivi;

b) pagamento delle rate dei mutui e prestiti obbligazionari scadenti nel semestre in corso;

c) espletamento dei servizi locali indispensabili;

3) per l'operatività dei limiti all'esecuzione forzata di cui al comma 2, occorre che l'organo esecutivo, con deliberazione da adottarsi per ogni semestre e notificata al tesoriere, quantifichi preventivamente gli importi delle somme destinate alle suddette finalità;

4) le procedure esecutive eventualmente intraprese in violazione del comma 2 non determinano vincoli sulle somme né limitazioni all'attività del tesoriere;

Visto l'articolo 2 del decreto emanato dal Ministero dell'interno di concerto con il Ministero del Tesoro in data 28 maggio 1993, che, ai fini della non assoggettabilità ad esecuzione forzata definisce quali servizi sono indispensabili dei comuni; delle provincie e delle comunità montane, e precisamente:

- Dienste im Zusammenhang mit den institutionellen Organen;
- Dienste der allgemeinen Verwaltung, inbegriffen den Wahldienst;
- Dienste im Zusammenhang mit dem Gemeindebauamt;
- Meldeamts- und Standesamtsdienste;
- Statistikdienst;
- Dienste der Ortspolizei und der Verwaltungspolizei;
- Militärdienst;
- Zivilschutzdienst, Soforteingriffe und öffentliche Sicherheit;
- Dienste des primären und sekundären Unterrichtswesen;
- Friedhofsdienste;
- Trinkwasserversorgungsdienste;
- Abwasser- und Klärdienste;
- Müllabfuhrdienste;
- Dienste im Straßenwesen und für öffentliche Beleuchtung;

- servizi connessi agli organi istituzionali;
- servizi di amministrazione generale compreso il servizio elettorale;
- servizi connessi all'ufficio tecnico comunale;
- servizio anagrafe e stato civile;
- servizio statistico;
- servizi connessi con la giustizia;
- servizi di polizia locale e di polizia amministrativa;
- servizio della leva militare;
- servizio di protezione civile, di pronto intervento e di tutela della sicurezza pubblica;
- servizi di istruzione primaria e secondaria;
- servizi necroscopici e cimiteriali;
- servizi connessi alla distribuzione dell'acqua potabile;
- servizi di fognatura e depurazione;
- servizi di nettezza urbana;
- servizi di viabilità e di illuminazione pubblica;

Es wird präzisiert, dass Beträge die gemäß eigenen gesetzlichen Bestimmungen oder Verwaltungsakten eine Zweckbindung für öffentliche Dienste aufweisen, von der Pfändung ausgenommen werden, da in diesem Zusammenhang die alleinige Veranschlagung im Haushaltsvoranschlag nicht reicht (Kassationsgericht Zivilrecht Sektion III Nr. 4496 vom 10. Juli 1986) und dass somit Beträge die vom Staat, der Region oder der Provinz überwiesen Beträge zur Durchführung von Investitionseingriffen mit besonderer Zweckbindung nicht verfügbar sind, außer um zeitweilige Kassenerfordernisse zu überbrücken;

Precisato che vanno escluse dall'azione esecutiva le somme di denaro per le quali un'apposita disposizione di legge o provvedimento amministrativo ne vincoli la destinazione ad un pubblico servizio, essendo insufficiente a tal fine la mera iscrizione in bilancio (cassazione civile Sezione III n. 4496 del 10 luglio 1986) e che, pertanto non sono disponibili se non per fronteggiare temporaneamente esigenze di cassa le somme accreditate dallo Stato, dalla Regione o dalla Provincia per l'espletamento di interventi di investimento con specifico vincolo di destinazione;

Daher für zweckmäßig erachtet, unverzüglich den genannten Gesetzesbestimmungen Folge zu leisten und die obengenannten Beträge für das 2. Halbjahr 2026 zu erheben;

Ritenuto, pertanto, di dover ottemperare immediatamente alle richiamate disposizione legislative individuando le suddette somme per il 2° semestre dell'anno 2026;

Gesehen das fachliche Gutachten ertoebFYOOBOflb5NccWfbT85NVGbVsqaQA1ejBgAnc= vom 27.08.2026;

Visto il parere tecnico ertoebFYOOBOflb5NccWfbT85NVGbVsqaQA1ejBgAnc= del 27.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten gGfVAJEdxDtVYBb+Wuv0a+tTrcebQg828prt wx4yAw0= vom 27.08.2026 ;

Visto il parere contabile gGfVAJEdxDtVYBb+Wuv0a+tTrcebQg828prt wx4yAw0= del 27.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

Visto lo statuto del Comune;

BESCHLIESST
EINSTIMMIG:

DELIBERA
UNANIMEMENTE:

1. Die im Sinne des Artikel 159 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 nicht pfändbaren Summen bezogen auf das 2. Halbjahr 2026 wie folgt zu quantifizieren:

Entlohnung an das Personal	1.450.000,00 €
Darlehensraten die im 2. Halbjahr 2026 fällig sind	522.493,23 €
Dienste im Zusammenhang mit den institutionellen Organen	130.000,00 €
Dienste der allgemeinen Verwaltung	120.000,00 €
Dienste im Zusammenhang mit dem Gemeindebauamt	10.000,00 €
Meldeamts-, Standesamts- und Statistikamtsdienste	20.000,00 €
Dienste der Ortspolizei	33.000,00 €
Dienste des primären und sekundären Unterrichtswesen	425.000,00 €
Zivilschutzdienst	50.000,00 €
Müllentsorgungsdienst	155.000,00 €
Integrierter Trinkwasserdienst	250.000,00 €
Friedhofsdienst	20.000,00 €
Dienste im Straßenwesen und öffentliche Beleuchtung	200.000,00 €
Summe	3.506.715,85 €

2. Zudem zu präzisieren, dass eventuell überwiesene Beträge von der Pfändung ausgenommen werden, wenn diese Fonds zugeordnet sind, welche der Staat, die Region oder die Provinz gemäß eigenen gesetzlichen Bestimmungen oder Verwaltungsakten für besondere öffentliche Zwecke vinkuliert, oder, außer um zeitweilige Kassenerfordernisse zu überbrücken;

1. Di quantificare relativamente al 2° semestre dell'anno 2026, le somme non soggette ad esecuzione forzata, ai sensi dell'articolo 159 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267, nel modo così specificato:

Retribuzioni al personale
Rate di mutui e prestiti scadente nel 2° trimestre 2026
Servizi connessi agli organi istituzionali
servizi di amministrazione generale
servizi connessi all'ufficio tecnico comunale
servizio anagrafe e stato civile, statistica
servizi di polizia locale
servizi di istruzione primaria e secondaria
servizio di protezione civile
servizi di nettezza urbana
Servizio idrico integrato
servizi necroscopici e cimiteriali
servizi di viabilità e di illuminazione pubblica
Totale

2. Di precisare, inoltre, che se effettivamente accreditate, sono impignorabili tutte le somme che attengono a fondi erogati dallo Stato, dalla Regione o dalla Provincia con specifico vincolo di destinazione disposto da leggi o atti amministrativi, per specifiche finalità, pubbliche, ovvero sono temporanee in termini di cassa;

3. Festzuhalten, dass alle Zahlungen von vinkulierten Beträgen vorgenommen werden können mit Ausnutzung der dafür gemäß Gesetz oder Verwaltungsakte höherer Institutionen (Staat, Region oder Provinz) vorgesehenen zweckgebunden Fonds, wenn diese kassenmäßig über die entsprechende, zum Zweck vinkulierte Kassenbevorschussung des Schatzmeisters ausgeschöpft werden;
4. Gegenständliche Maßnahme dem Schatzmeister der Gemeinde, Südtiroler Sparkasse AG zuzustellen;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme reduziert.

* * * * *

3. Di disporre che tutti i pagamenti a titolo vincolato potranno essere eseguiti utilizzando i fondi all'uopo destinati dalla legge o da atti amministrativi delle superiori autorità (Stato, Regione o Provincia) se utilizzati in termini di cassa attraverso la corrispondente quota anticipazione di Tesoreria vincolata per lo scopo;
4. Di notificare copia del presente atto al Tesoriere comunale, Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Elena PARIS

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
